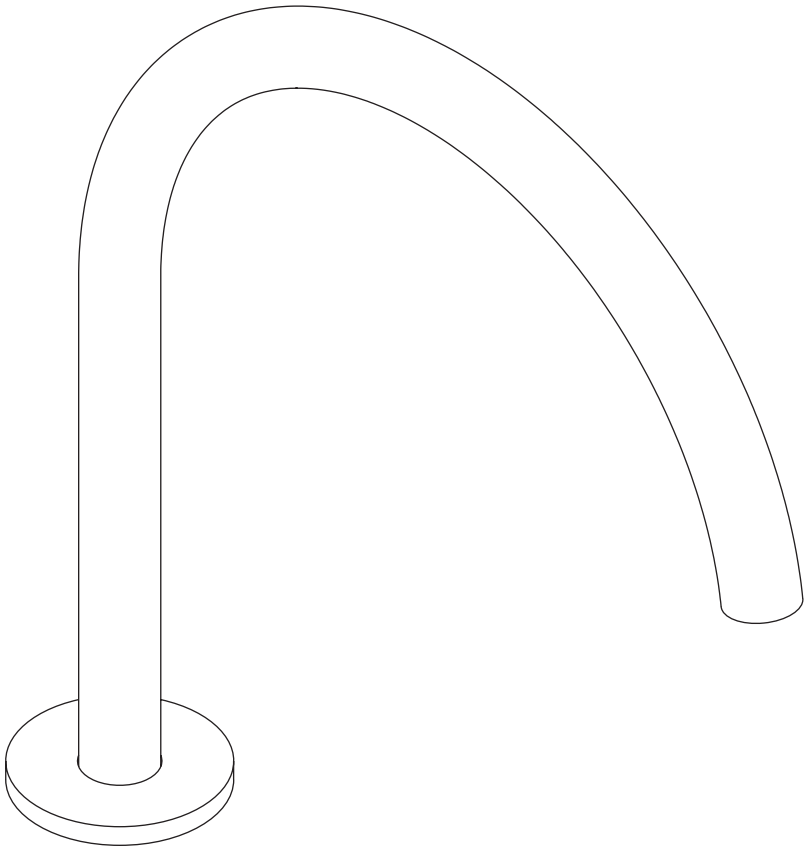
TECHNISCHE INFORMATIONEN
TECHNICAL INFORMATION

VALLONE



nōya 05

Waschtischauslauf zur Aufsatzmontage
Washbasin spout for surface mounting

nōya 05

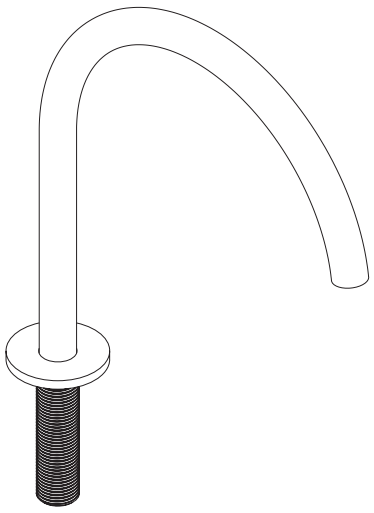
VALLONE

PRODUKTINFORMATIONEN
PRODUCT INFORMATION

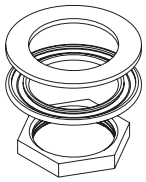
BESCHREIBUNG **DISCRIPTION**	WASCHTISCHAUSLAUF ZUR AUFSATZMONTAGE WASHBASIN SPOUT FOR SURFACE MOUNTING	
MAßE **DIMENSIONS**	HÖHE HEIGHT	244 MM
	AUSLADUNG SPOUT LENGTH	200 MM
ARTIKELNUMMER **ITEM NUMBER**	SCHWARZ MATT BLACK MATT	1200-50-N-05-MB
	WEISS MATT WHITE MATT	1200-50-N-05-MW

LIEFERUMFANG
SCOPE OF DELIVERY

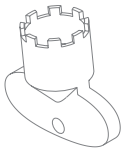
A



B



C



- A ARMATUR NOYA 05
  TAP NOYA 05
- B BEFESTIGUNGSKIT
  MOUNTING KIT
- C STRAHLREGLERSCHLÜSSEL
  AERATOR KEY

nōya 05

VALLONE

HINWEISE ZUR MONTAGE
NOTES ON ASSEMBLY

VOR DER INSTALLATION IST FOLGENDES ZU BEACHTEN

- Die Installation darf ausschließlich von geschultem Fachpersonal und unter Berücksichtigung der Montageanleitung sowie den allgemein anerkannten Regeln der Technik (a.a.R.d.T.) durchgeführt werden. Nach erfolgter Installation ist die Montageanleitung dem Endanwender auszuhändigen.
- Um eine korrekte Funktion des Produktes zu gewährleisten, müssen die Anweisungen und Schritte der Montageanleitung befolgt werden. Die Armaturen sind so zu installieren wie in der Montageanleitung angegeben.
- Vor der Installation ist zu prüfen, ob alle Teile des Lieferumfangs vorliegen und das Produkt vollständig ist.
- Die einzelnen Komponenten des Produktes dürfen nicht verändert oder modifiziert werden.
- Die in der Montageanleitung genannten Werte für den Betriebsdruck und die Temperatur müssen zwingend eingehalten werden. Bei einer Über- oder Unterschreitung der genannten Werte können das Produkt oder die verbaute Kartusche Schaden nehmen und/oder nicht einwandfrei funktionieren.
- Wasserleitungen müssen nach geltenden Regeln und Normen an das Produkt angeschlossen werden, um Sach- und/oder Personenschäden zu vermeiden.
- Wasserleitungen müssen vor dem Anschließen an eine Armatur ordnungsgemäß gespült werden. Vor der Installation ist die Warm- und Kaltwasserzufuhr abzusperren.
- Die Verbundabdichtung von Armaturen und Räumen ist nach den Inhalten der geltenden Normen durchzuführen. Es wird ausdrücklich auf die Inhalte der geltenden Normen verwiesen.
- Artikelnummern für Ersatzteile sind auf den letzten zwei Seiten der jeweiligen Montageanleitung zu finden. Bei Fragen zu den passenden Ersatzteilen stehen wir gerne telefonisch pder per E-Mail zur Verfügung.
- Offensichtliche Schäden am Produkt sind vor der Installation zu reklamieren. Nach der Installation kann die Reklamation offensichtlicher Schäden nicht mehr berücksichtigt werden.
- Die Montageanleitung ist vom Endanwender aufzubewahren.

BEFORE INSTALLATION, THE FOLLOWING MUST BE CONSIDERED

- Installation may only be carried out by trained technical staff and in compliance with the installation instructions and the generally recognised rules of technology (a.a.R.d.T.). After successful installation, the installation instructions must be handed over to the end user.
- To ensure correct functioning of the product, the instructions and steps in the installation instructions must be observed. The taps must be installed as specified in the installation instructions.
- Before installation, check that all parts of the scope of delivery are included and that the product is complete.
- The individual components of the product must not be changed or modified.
- The values for the operating pressure and temperature specified in the installation instructions must be strictly observed. If the values exceed or fall below the specified values, the product or the installed cartridge may be damaged and/or may not function properly.
- Water pipes must be connected to the product in accordance with applicable rules and standards in order to avoid damage to property and/or personal injury.
- Water pipes must be flushed properly before being connected to a tap. The hot and cold water supply must be shut off before installation.
- Composite sealing of taps and rooms is to be carried out in accordance with the contents of the applicable standards. Express reference is made to these standards.
- The item numbers for the corresponding spare parts can be found on the last two pages of the respective installation instructions. For questions about the appropriate spare parts, please contact us by telephone or e-mail.
- Obvious damage to the product must be reported before installation. Complaints about obvious damage can no longer be considered after installation.
- The assembly instructions must be kept by the end user.

nōya 05

VALLONE

MASSZEICHNUNG
DIMENSIONAL DRAWING

Alle Maße in Millimetern. Produktionstoleranzen vorbehalten.
All dimensions in millimeters. Production tolerances reserved.

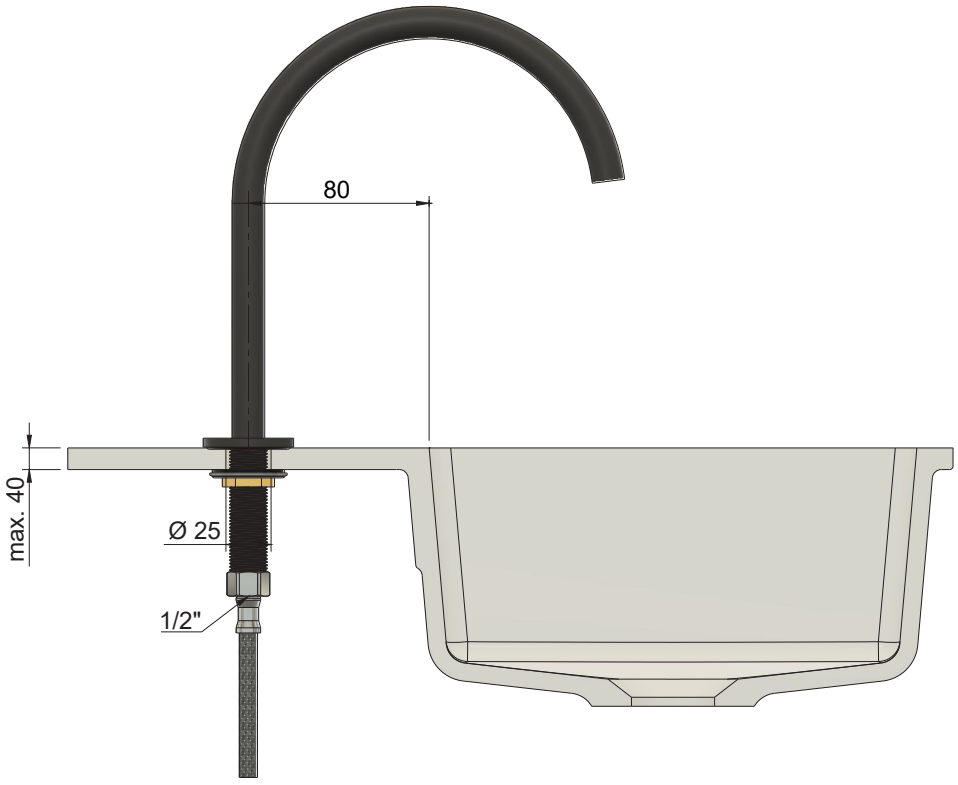
nōya 05

VALLONE

ANORDNUNG UND ANSCHLUSSPLAN
ARRANGEMENT AND CONNECTION PLAN

- Der Durchmesser der Hahnlochbohrung darf maximal 25 mm betragen.
- Die Stärke der Waschtischplatte darf maximal 40 mm betragen.
- Von der Mitte der Hahnlochbohrung bis zum Beckenrand empfehlen wir einen Abstand von 80 mm.
- Bei der Verwendung der Armatur in Kombination mit einem Waschbecken oder Waschtisch ist darauf zu achten, dass auf der Beckenunterseite genügend Platz für die Kontermutter und Unterlegscheiben ist (vgl. Maßzeichnung).
- Der Anschluss der Armatur ist ein ½"-Gewinde.

- The diameter of the tap hole must not exceed 25 mm.
- The thickness of the washbasin countertop must not exceed 40 mm.
- We recommend a distance of 80 mm from the centre of the tap hole to the edge of the basin.
- When using the tap in combination with a washbasin or washstand, ensure that there is sufficient space underneath the basin for the lock nut and washers (see dimensional drawing).
- The connection of the fitting is a ½" thread.



Alle Maße in Millimetern.
All dimensions in millimeters.

nōya 05

VALLONE

TECHNISCHE DATEN
TECHNICAL SPECIFICATIONS

MATERIAL MATERIAL	Messing CW617N, Edelstahl AISI304 Brass CW617N, Stainess Steel AISI304
BESCHICHTUNG COATING	Pulverbeschichtung matt Haftfestigkeit (nach DIN EN ISO 2409) GT0 (sehr gut) Powdercoating matt Adhesive strength (according to DIN EN ISO 2409) GT0 (excellent)
STAHLREGLER AERATOR	Neoperl Perlator Caché Honeycomb 5,7L/min (PCA), Größe: TT Neoperl Perlator Caché Honeycomb 5,7L/min (PCA), Size: TT
OPTIMALER BETRIEBSDRUCK (BAR) OPTIMAL OPERATING PRESSURE (BAR)	3 bar 3 bar
MINIMALER BETRIEBSDRUCK (BAR) MINIMUM OPERATING PRESSURE (BAR)	1 bar 1 bar
MAXIMALER BETRIEBSDRUCK (BAR) MAXIMUM OPERATING PRESSURE (BAR)	5 bar 5 bar
DURCHFLUSSMENGE (L/MIN) FLOW RATE (L/M)	Reduziert auf ca. 5,7 L/min Reduced to approx. 5.7 L/min
OPTIMALE WASSERTEMPERATUR (°C) OPTIMAL WATER TEMPERATURE (°C)	15° - 65° C 15° - 65° C
MAXIMALE WASSERTEMPERATUR (°C) MAXIMUM WATER TEMPERATURE (°C)	80° C 80° C

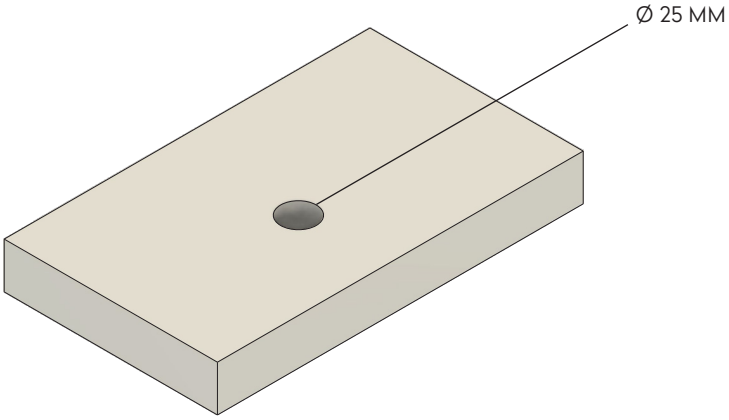
nōya 05

VALLONE

MONTAGEANLEITUNG
INSTALLATION INSTRUCTION

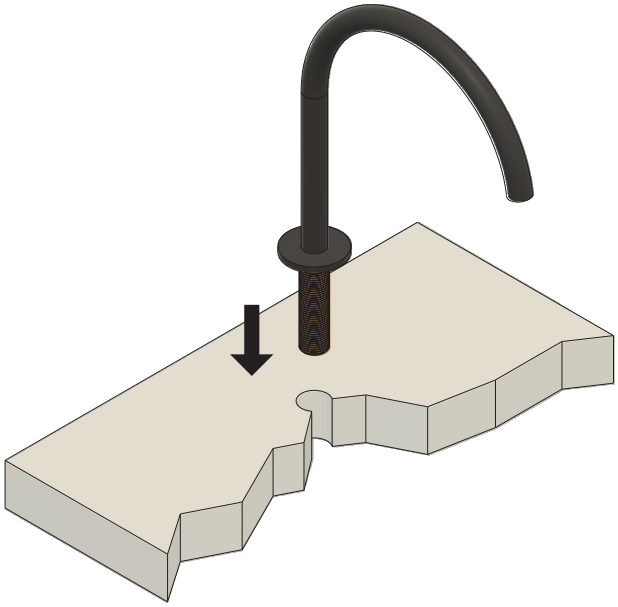
1 Bohren Sie – falls noch nicht vorhanden – eine Hahnlochbohrung in die Waschtischplatte oder das Becken. Die Bohrung sollte idealerweise einen Durchmesser von 25 mm haben.

Drill a tap hole – if not already present – in the washbasin plate or basin. Ideally, the hole should have a diameter of 25 mm.



2 Setzen Sie die Armatur in die Hahnlochbohrung.

Place the tap into the tap hole.



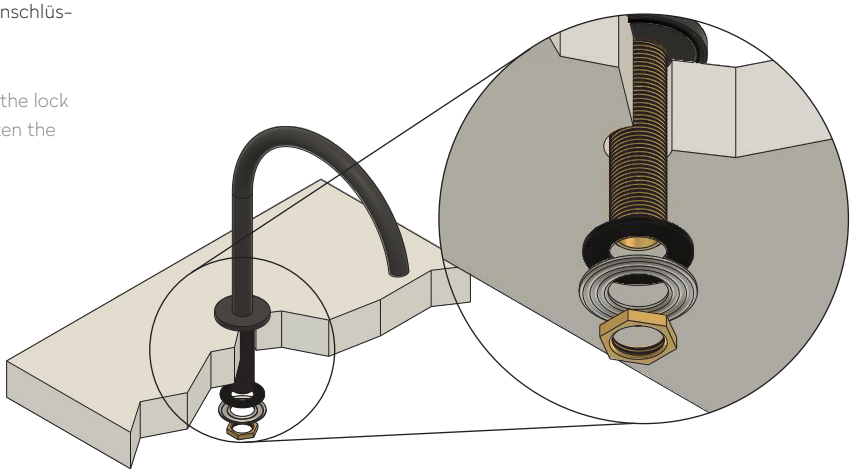
nōya 05

VALLONE

MONTAGEANLEITUNG
INSTALLATION INSTRUCTION

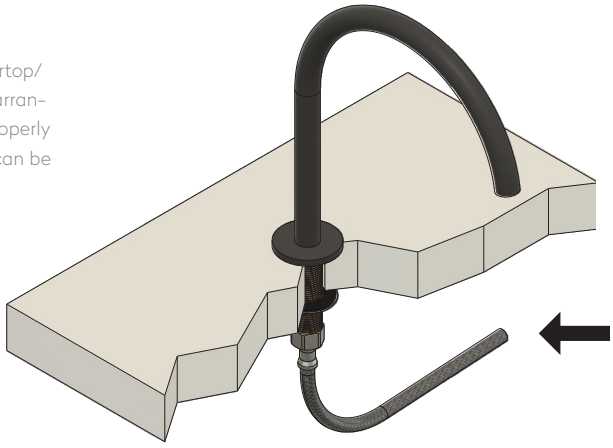
3 Befestigen Sie auf der Unterseite die Gummi-Unterlegscheibe, die Metall-Unterlegscheibe und die Kontermutter am Gewinde der Armatur in dieser Reihenfolge. Ziehen Sie die Kontermutter mit einem Schraubenschlüssel fest.

Fasten the rubber washer, the metal washer and the lock nut to the thread of the fitting in this order. Tighten the lock nut with a spanner.



4 Verbinden Sie das Gewinde unter der Waschtischplatte/dem Becken mit der Leitung des Mischers. Beachten Sie dazu die Anordnungsskizze. Wenn die Armatur und der Mischer ordnungsgemäß verbunden sind, ist die Montage abgeschlossen und die Armatur kann in Betrieb genommen werden.

Connect the thread under the washbasin countertop/basin to the pipe of the mixer. Please follow the arrangement diagram. When the tap and mixer are properly connected, installation is complete and the tap can be put into operation.



VALLONE

PFLEGE UND WARTUNG
CARE AND MAINTENANCE

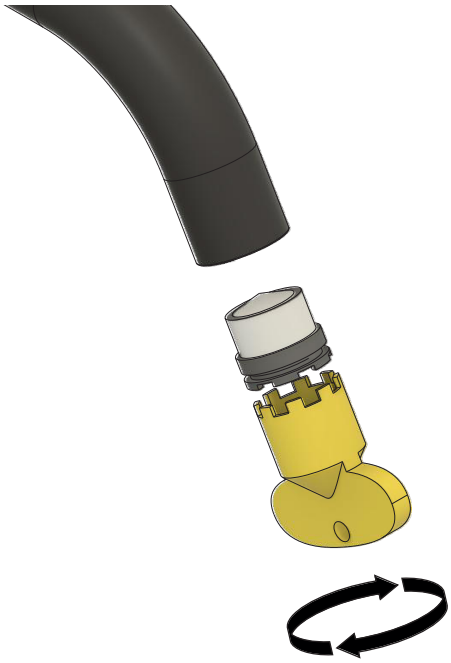
PFLEGE & INSTANDHALTUNG
CARE & MAINTENANCE

Um die Förderleistung der Armatur langfristig zu gewährleisten, sollten Sie den Strahlregler regelmäßig reinigen und entkalken. Schrauben Sie den Strahlregler mit dem Strahlregler-Schlüssel aus der Armatur ab. Legen Sie den Strahlregler in eine kalk- und schmutzentfernende Lösung (z.B. Essig) und spülen Sie ihn nach einigen Minuten mit klarem Wasser ab. Setzen Sie den Strahlregler anschließend wieder ein.

Wichtig: Um die Oberfläche der Armatur nicht zu beschädigen und ein ausreichendes Reinigungsergebnis zu erhalten, führen Sie die Reinigung des Strahlreglers nur wie oben beschrieben durch und nicht innerhalb der Armatur.

In order to guarantee the long-term delivery rate of the valve, you should clean and descale the aerator regularly. Unscrew the aerator from the fitting with the aerator key. Place the aerator in a lime- and dirt-removing solution (e.g. vinegar) and rinse it off with clear water after a few minutes. Then insert the aerator again.

Important: In order not to damage the surface of the fitting and to obtain adequate cleaning results, only clean the jet regulator as described above and not inside the fitting.



REINIGUNG
CLEANING

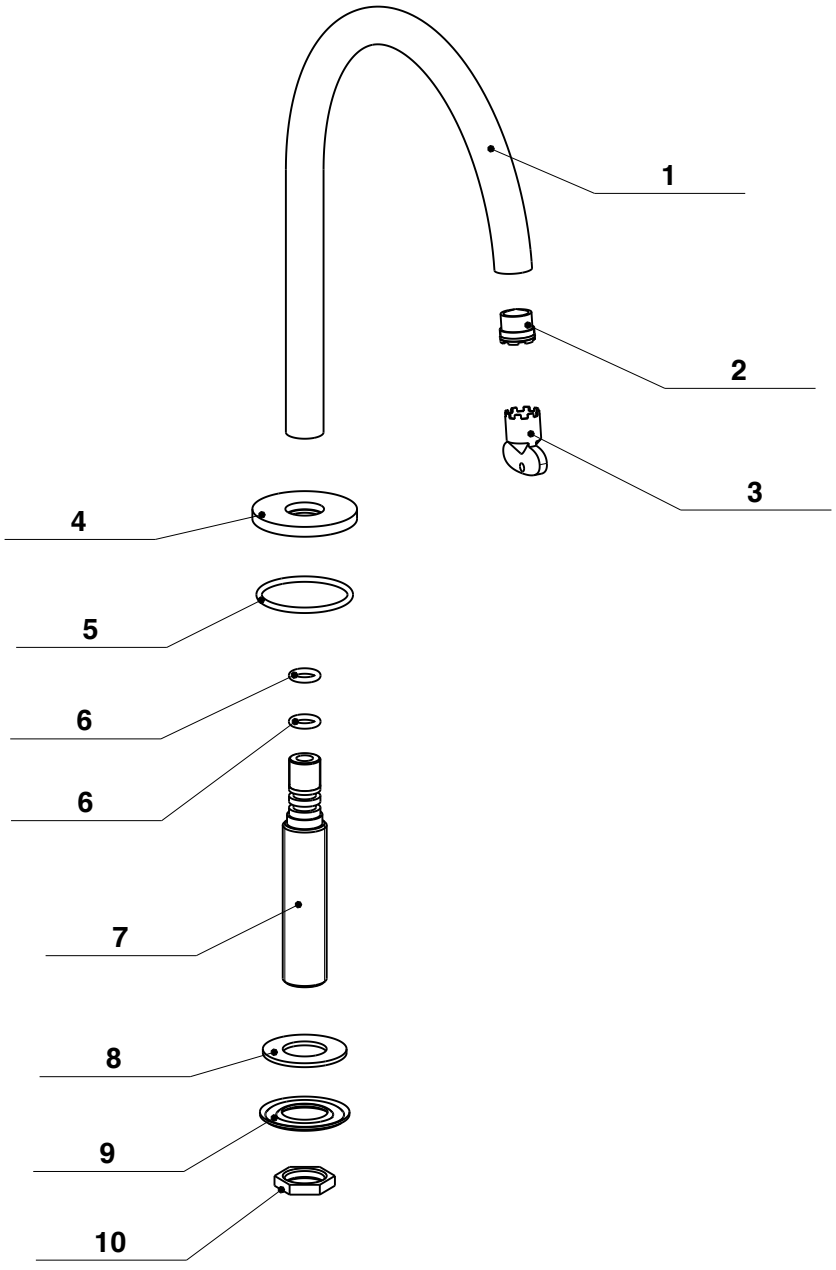
Verwenden Sie für die Reinigung der NOYA-Oberflächen (pulverbeschichtetes Messing) ausschließlich flüssige, pH-neutrale Seife und Wasser. Nach der Reinigung sollte die Armatur mit klarem Wasser abgespült und mit einem weichen Baumwolltuch abgetrocknet werden. Dieser Reinigungsprozess sollte mindestens einmal in der Woche durchgeführt werden.

Use only liquid, pH-neutral soap and water to clean NOYA surfaces (powder-coated brass). Rinse the tap with clean water after cleaning and dry with a soft cotton cloth. This cleaning process should be performed at least once a week.

nōya 05

VALLONE

EXPLOSIONSZEICHNUNG & ERSATZTEILE
EXPLODED VIEW & SPARE PARTS



In Verbindung mit der Explosionszeichnung sind im Folgenden alle Einzelteile der Armatur mit ihrer Artikelnummer aufgelistet. Sollten Sie Ersatzteile für Ihre Armatur benötigen, erhalten Sie diese bei VALLONE. Sollten Sie Hilfe benötigen, beraten wir Sie gerne.

In connection with the exploded view, all the individual parts of the valve are listed below with their article number. If you need spare parts for your faucet, you can get them from VALLONE. Should you need any help, we will be happy to advise you.

nōya 05

VALLONE

ERSATZTEILE
SPARE PARTS

POSITION POSITION	BEZEICHNUNG DESCRIPTION	ART-NR. ITEM-NO.
1	AUSLAUF HÖHE 244MM	4500-02-0524
2	STRAHLREGLER NEOPERL CACHÉ TT (PCA:5.7L/min)	CHACHE HONEYCOMB TT (PCA)
3	STRAHLREGLERSCHLÜSSEL GRÖßE TT	SCHLÜSSEL CACHE TT
4	ZIERBLENDE Ø50/18MM	4500-14-5018
5	O-RING 2.62X40.95	O-RING 2.62X40.95
6	O-RING 2.62X9.92	O-RING 2.62X9.92
7	GEWINDEADAPTER AUSLAUF 1/2"	4500-04-0512-00
8	UNTERLEGSCHEIBE KUNSTSTOFF Ø42X22MM	4500-11-4222-00
9	UNTERLEGSCHEIBE STAHL Ø42MX22MM	4500-11-0042-00
10	KONTERMUTTER 1/2"	4500-08-0012-00

VALLONE

KONTAKT
CONTACT

VALLONE®
TECHNICAL SUPPORT

PHONE

+49. 201. 806 943 0

WEB

www.vallone.de/support